

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 37 (1957)
Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Synthèse de tous les perfectionnements chronométriques actuels

Voici la Seamaster Calendar



Montre chronomètre, étanche, à remontage automatique. Comme toutes les Omega : antimagnétique, pare-chocs. Cadran argenté muni d'un guichet dateur. Boîtier d'or rose, heures or rivées et aiguilles lumineuses. Bracelet crocodile à boucle d'or.

Tous les concessionnaires officiels de la marque, reconnaissables à l'emblème ci-dessus, assurent solidairement le service de garantie. C'est vous-même qui déclencherez ce service en visant, au moment de l'achat, la Carte d'enregistrement de garantie que le concessionnaire nous enverra aussitôt.



EN élaborant sa Seamaster Calendar, Omega a voulu fournir aux amateurs de haute précision une pièce d'horlogerie "pratique" et l'a dotée, non de complications superflues dans la vie quotidienne, mais des services que l'homme d'aujourd'hui peut couramment demander à sa montre.

C'est d'abord une montre automatique, donc plus précise encore. Dès que vous la portez, les moindres mouvements de votre poignet commencent à la remonter automatiquement, et lui assurent une réserve de marche constante de 36 heures.

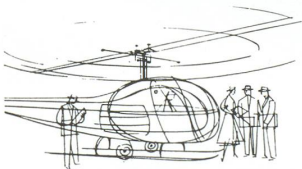
La protection de cette précision a été confiée au fameux boîtier étanche Seamaster.

Outre la protection naturelle qu'offre un boîtier de cette robustesse, l'étanchéité de la Seamaster Calendar rend le mouvement inaccessible à l'eau, à l'humidité, à la poussière.

Enfin, service nouveau : la date, dont la connaissance rapide est aussi fréquemment nécessaire que celle de l'heure. Le quantième du mois s'inscrit dans un guichet et change automatiquement toutes les 24 heures à minuit.

Le Seamaster Calendar est le produit des rudes expériences auxquelles 32.000 pilotes de la R.A.F. depuis le début de la dernière guerre, ont soumis leur Omega.

Si, périodiquement, comme toutes les mécaniques poussées, vous avez soin de la faire vérifier, la fameuse précision Omega vous servira fidèlement... sans relâche.



Suprême consécration de la précision Omega.

Depuis 1932, le Comité International Olympique renouvelle sa confiance à Omega en le chargeant, olympiade après olympiade, du chronométrage officiel des Jeux dont les derniers se sont déroulés à Melbourne.



La précision Omega, servie par l'automatisme, protégée par l'étanchéité, complétée par l'indication de la date.



OMEGA

Seamaster Calendar

Production de la Société Suisse pour l'Industrie Horlogère Genève

Toutes opérations en Douane — Magasinage — Assurances

— Société à responsabilité limitée au Capital de 20.000.000 de francs —

Groupages en provenance et à destination de la Suisse

Adresse télégr. INTEREXPRESS

SAINT-GALL, Frongartenstrasse, 15

ALL France Fudicule X J. Starr

- ★ Radar-météo de bord : vol calme et confort.
- ★ Moteurs éloignés de la cabine : insonorisation plus parfaite.
- ★ Aile spéciale à grand allongement : réserves de carburant accrues et rayon d'action inégalé (10.000 kms).

AIR FRANCE

LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE

ÉTATS-UNIS - CANADA - GRANDS LACS - ANTILLES - CUBA - MEXIQUE - COLOMBIE - VÉNÉZUELA

NORD & SUD PACIFIQUE - ALGÉRIE - TUNISIE - MAROC - CORSE - BALTIQUE



Pour tous vos transports

COMPAGNIE GÉNÉRALE
TRANSATLANTIQUE

PARIS : 6 RUE AUBER - TÉL. : RIC. 97-59 - LE HAVRE : 89 Bd DE STRASBOURG
MARSEILLE : 61 Bd. DES DAMES - NANTES : 3 PLACE GRASLIN - ANVERS : 16 PLACE DE MEIR
NEW YORK : 17, STATE-STREET - LONDRES : 20. COCKSPUR STREET

Préférez-vous

cette position défectueuse pour lire
le sténogramme



...ou

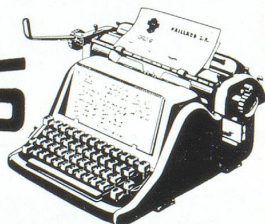
cette attitude naturelle grâce au
sténogramme droit devant les yeux



donc utilisez la

MACHINE À ÉCRIRE
HERMES

Porte-sténogramme
breveté



AGENCE EXCLUSIVE POUR LA FRANCE

GASPARD TRUMPY & CIE
12, RUE CAUMARTIN PARIS 9° OPÉ 30-47

et chez 300 revendeurs de Paris et de Province

THORENS

LA MARQUE RÉPUTÉE

ÉLECTROPHONES

HAUTE MUSICALITÉ

CHAINES HAUTE FIDÉLITÉ



ÉTABLISSEMENTS HENRI DIÉDRICHS
54, rue René-Boulanger, PARIS - NOR. 10-77

SOCIÉTÉ ANONYME

Conrad ZSCHOKKE



ENTREPRISE DE TRAVAUX PUBLICS
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES
BUREAU D'ÉTUDE

GENÈVE

ZÜRICH

DOETTINGEN

42 Rue du XXXI Décembre

57 Alfred Escherstrasse

(Argovie)

NOUVEAU!

Ce soir émerveillez les vôtres :

servez-leur le succulent

POTAGE BOURGUIGNON

Knorr

Mais qu'a-t-il donc de si extraordinaire ? Avez-vous déjà goûté ce tout nouveau Potage Bourguignon Knorr ? Faites l'essai : dès la première cuillerée, vous serez obligé de reconnaître que c'est vraiment de la grande cuisine ! Tout en le dégustant, pensez que pour le préparer à la maison, il vous faudrait plus de 6 heures !... quantité de produits de choix (nombreux légumes, viandes, vin fin, etc.), quantité d'aromates rares (paprika, noix muscade, poivre de Cayenne, basilic, etc.) ! jusqu'à présent, un tel potage était réservé aux très grands repas... Maintenant, pour vous permettre de vous l'offrir tous les jours si vous le voulez, Knorr a repris exactement cette vieille recette de Bourgogne, pays de la bonne chère... Et ce soir, vous pourrez servir à votre table une pleine soupière fumante de ce succulent Potage Bourguignon Knorr... Vous aurez dépensé en tout et pour tout... 90 F.



PRIX
EXCEPTIONNEL

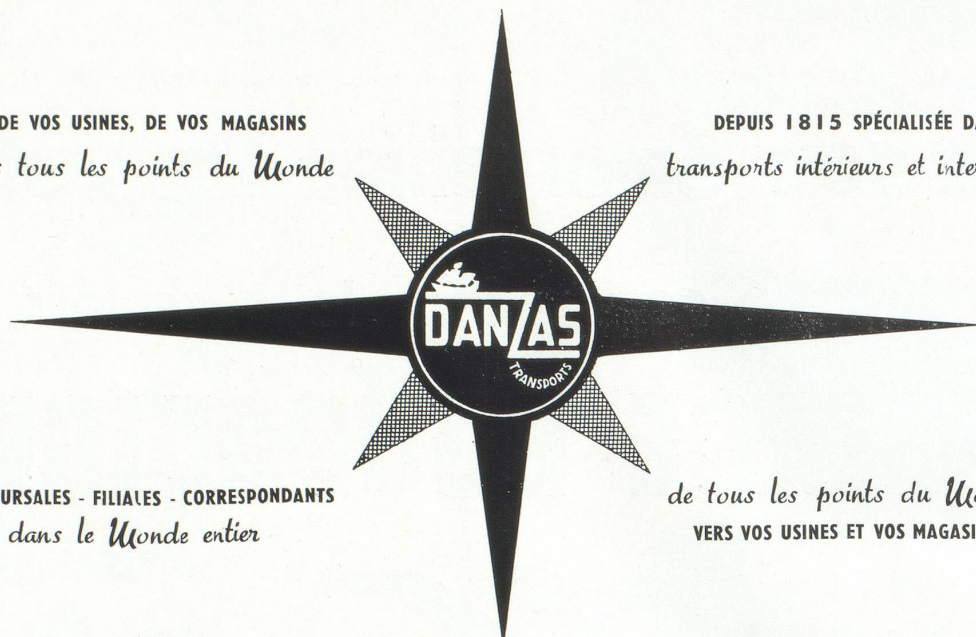
90 F



LES POTAGES *Knorr* SONT FAITS COMME A LA MAISON

DE VOS USINES, DE VOS MAGASINS
vers tous les points du Monde

DEPUIS 1815 SPÉCIALISÉE DANS LES
transports intérieurs et internationaux



SUCCURSALES - FILIALES - CORRESPONDANTS
dans le Monde entier

de tous les points du Monde
VERS VOS USINES ET VOS MAGASINS

PARIS, 15, rue de Nancy (10^e)
BALE, 3, Holbeinplatz

Tél. BOTzaris 81-50 (8 lignes groupées)
Tél. 2.36.36

HORLOGERIE
DE LUXE

BAUME & MERCIER

GENÈVE

LABORATOIRES NOGUES

H. COUBAND & C^{ie}
7, rue Galvani, PARIS-17^e

*Exploitation pour la France de
spécialités pharmaceutiques suisses*

AUBERGE " DES IV PAVÉS DU ROY "

B. BAGNOUD, propriétaire
à TRAPPES (S.-et-O.)
Tél. : 923-96-03

à 25 kms de Paris
à la sortie de
l'Auto-Route de l'Ouest
(branche Sud)
sur la Nationale 10

PARIS : *une adresse utile*

**Gd HOTEL & RESTAURANT
DU PAVILLON**

Salons et Salles de banquets de 10 à 120 couverts
36 et 38, rue de l'Échiquier
Boulevard et Métro Bonne-Nouvelle (X^e)

*Faites-nous confiance, rendez-nous visite; vous
constaterez la qualité et la tenue impeccable d'un
bon hôtel de famille*

Charles Wachter, directeur-administrateur.

SPEDIC K 298



**En un éclair...
un café du tonnerre !**



Vous voulez rester éveillé, l'esprit vif
et la mémoire en forme? Vous sou-
haiteriez boire une ou deux tasses de
bon café noir, mais reculez devant
l'idée de le broyer, de le filtrer ?

NESCAFÉ

est là pour vous servir

Tronçonneuses universelles à grande vitesse

Machines à affûter les petits forets
de 15/100 jusqu'à 2 millimètres

Butées de profondeur pour pinces Schaublin

Louis CHAMPMARTIN

12 bis, rue de Jonquoy, PARIS-14^e VAU. 96-61

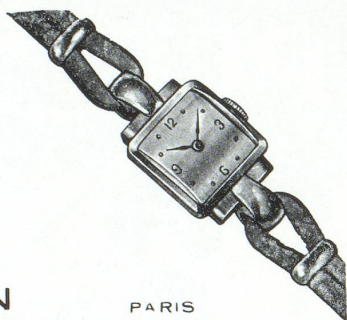
Éts BOSS

1, avenue du C^t-Marceau - BESANÇON
Téléphone : 36-83

BRACELETS CUIRS
" MESSIDOR "
(Marque déposée)

GAINERIE EN TOUS GENRES
ÉCRINS - MARMOTTES
— pour Horlogerie-Bijouterie —

JOAILLERIE
HORLOGERIE
BIJOUTERIE
ORFÈVREURIE



F. SENN

13. BOULEVARD ST-DENIS

PARIS
GUTENBERG. 56-78



*fabrique
le plus petit
roulement à billes
du monde
diamètre : 1,10^m/_m*

Roulements à billes miniatures S. A. Bienne (Suisse)

Représentant :

W. BAEHNI, 147, r. A.-Silvestre, COURBEVOIE (Seine)
DEF. 46-54

DE LA RANCHERAYE & C^{ie}

Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS
INTERNATIONAUX

Membre de l'Association générale
des entreprises suisses de déménagement

31, place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1^{er}
OPÉra 68-00



La marque Suisse

HELVETIA

La bonne Montre

STÉ FSE DES MONTRES HELVETIA

54, rue Beaubourg - PARIS-3^e



S. A.

**TRANSPORTS
INTERNATIONAUX**

MARITIMES
TERRESTRES - AÉRIENS

COMMISSIONNAIRE
EN DOUANE AGRÉÉ N° 2020

Tous dédouanements, Paris, ports et frontières
Agences St-Louis, Vallorbe, Bellegarde et tous ports et frontières

PRIX A FORFAIT

PARIS - 209, Faubourg St-Denis — Botz. 87-50

MOUVEMENTS A MUSIQUE
PLATEAUX INTACHABLES PLATEX
TABLES ROULANTES - PLIANTES
===== PORTABLES =====

REUGE & C^{ie}

31, rue La Fayette, PARIS-9^e

Tél. : LAM. 82-91

FIRMENICH & CIE
S U C C E S S E U R S D E
C H U I T , N A E F & C I E

GENÈVE



S U I S S E

MATIÈRES PREMIÈRES POUR LA PARFUMERIE,
LA SAVONNERIE ET LES COSMÉTIQUES

AROMES ARTIFICIELS DE FRUITS
ET ESSENCES SYNTHÉTIQUES SPÉCIALES POUR PRODUITS ALIMENTAIRES

Seuls concessionnaires pour la France :

FIRMENICH & C^{ie}
11, rue Vézelay, PARIS-8^e

~~~~~  
Tél. : Laborde 15-28



**1958**

**OIRE  
INTERNATIONALE  
DE NICE (TOURISME)**

Fragment de voûte formant le hall des expositions

**COMPTOIR MONDIAL D'ÉCHANTILLONS  
DU 22 FÉVRIER AU 10 MARS**

PARIS, 30 Bd DES CAPUCINES · OPERA 63-14  
NICE, 8 Place MASSÉNA · Tél. 837-34

## WINTERTHUR

### SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Régies par le décret-loi du 14-6-1938)

#### ACCIDENTS

**INCENDIE  
DÉGATS DES EAUX  
BRIS DE GLACES**

Etablie en France en 1876

Capital social 30 millions  
(Francs suisses)  
entièrement versé

#### ACCIDENTS

**de TOUTE NATURE**

Individuelle, Enfants,  
Chef de Famille, Automobile,  
Bicyclette, R. C. Entrepreneurs,  
R. C. Diverses,  
Vol, Cautionnement

#### VIE

Capital social 15 millions  
Capital libéré 10 millions  
(francs suisses)

Toutes Assurances  
en cas de décès et en cas de vie

Capitaux à fin 1955,  
plus de 137 milliards

Rentes annuelles assurées,  
différées et en cours  
2 milliards 729 millions

Réserves mathématiques  
49 milliards

Fonds de participation  
des assurés aux bénéfices  
1 160 millions

Réserves statutaires  
480 millions  
(en francs français)

#### DIRECTIONS POUR LA FRANCE ET L'AFRIQUE DU NORD :

57, Boulevard Malesherbes, Paris-8<sup>e</sup> (en leur Hôtel)  
Tél. : Laborde 66-54 (5 lignes groupées)



*De bonnes relations avec  
l'étranger*

nous permettent une exécution ra-  
pide et soignée de vos paiements sur  
tout le globe.



BANQUE POPULAIRE SUISSE

## PRODUITS SUISSES

HACHE-LÉGUMES ★ PRESSE-FRUIT  
CHAUFFE-PLATS ★ CHAUFFE-SAUCE  
CHAUFFE-BEURRE ★ RÉCHAUDS A FONDUE  
BOUGIES POUR RÉCHAUDS

**J. STAUB Importateur**  
**COLMAR Haut-Rhin**  
5, rue des Marchands

## ÉLECTROFIL-MAFIT

19, quai de la Marne **MACON**  
**JOINVILLE-LE-PONT (Seine)** (S.-&-L.)

#### FILS DE BOBINAGE

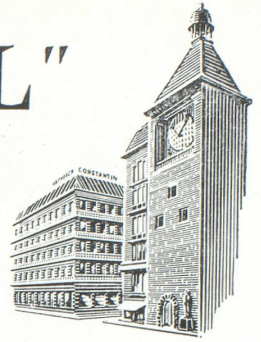
*Cuivre et tous alliages, émaillés, guipés*  
**FILS DE LITZ**



# Le Chronomètre "ROYAL"

*brillante illustration*

*de la « Qualité de Genève »...*



*Le Chronomètre Royal est luxueusement présenté dans un coffret plein cuir, accompagné d'un portefeuille contenant le certificat d'origine, le bulletin de marche et la garantie.*

Seules ont droit à cette appellation officielle les montres atteignant à certaines normes fixées par la République et Canton de Genève dans le but de maintenir la suprématie horlogère genevoise.

Le *Chronomètre Royal* Vacheron & Constantin illustre brillamment par ses qualités techniques comme par l'élégance de son boîtier or ce suprême degré de maîtrise que certifie le poinçon « Qualité de Genève », frappé sur son mouvement 18 rubis de haute précision.

Antichocs, étanche, doté d'un dispositif de mise à l'heure à la seconde, le *Chronomètre Royal* atteste la continuité d'une tradition deux fois séculaire.

**VACHERON**  
ET  
**CONSTANTIN**  
A GENÈVE DEPUIS 1755

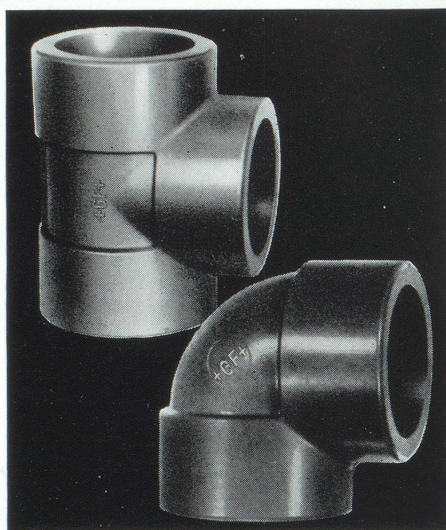


**R A C C O R D S**  
en Fonte Malléable  
**+GF+**



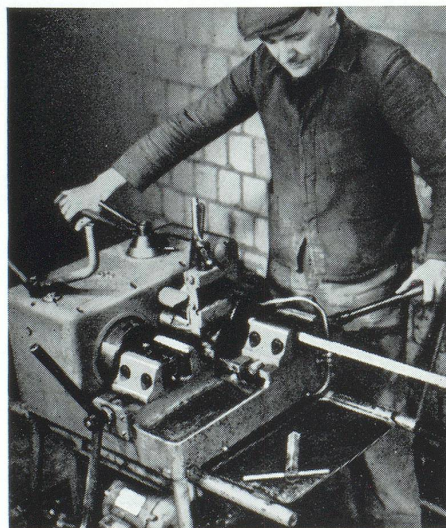
pour raccordement de tubes  
acier par filetage

**R A C C O R D S**  
en P.C.V. rigide  
**+GF+**



pour raccordement de tubes  
plastiques par collage

**Accessoires +GF+**  
pour le montage  
de tuyauteries



Appareils et Machines à fileter  
les tubes

Distributeurs exclusifs pour la France  
Fi 441/2 P

**PRODUITS SUISSES GEORGES FISCHER SOCIÉTÉ ANONYME**

14, Rue Froment - PARIS XI Tél. Roq. 37-42